

# Помощ на детето Ви да учи



Ръководство за родители на ученици, които използват английски като допълнителен език

## Тук можете да намерите практични за Вас идеи относно:

1. Включване в училищния живот
2. Помощ на детето Ви да учи

### Включване в училищния живот

Chase High искат родителите да участват активно в училищния живот и ще Ви помогнат да се включите в него, ако не сте уверени в английския или имате работни ангажименти.

#### Ето някои идеи, които да Ви помогнат:

- Уведомете училището, ако намирате някои текстове трудни за разбиране, напр. училищни писма или училищния уебсайт.
- Уведомете училището какво ще Ви помогне да разбирате по-добре училищната комуникация, напр. преводи на разговорната комуникация.
- Кажете на училищния служител, ако говори твърде бързо за Вас или използва думи, които не знаете. Ето някои учтиви фрази, които можете да използвате за това:

Could you say that again?  
I didn't understand.

I'm sorry, but I didn't understand you.  
Could you please repeat that?

Could you please tell me what \_\_\_\_\_ means?

- Уведомете училището кога е най-подходящото време да се свързват с Вас и кой е най-подходящият номер за контакт.
- Уведомете училището, ако има друг член на семейството, чийто английски е по-добър и може да помогне с общуването с училището.
- Помолете училището за информация относно училището и обучението на Вашето дете. Поискайте тази информация да бъде преведена на Вашия роден език.

#### Трябва да попитате за:

- Учебното разписание
- Домашната работа на Вашето дете
- Изпити и тестове (понякога се наричат „оценки“)
- Посещаемост
- Учебната програма и ключовите етапи

- Присъединете се към родителска група с други родители, които говорят на същия език като Вас.
- Посещавайте вечерите на родителите. Ако се притеснявате за английския си език, можете да поискате среща с учител „на четири очи“, за да поговорите за напредъка на детето си. Можете също така да попитате училището дали може да Ви бъде осигурен преводач, който да Ви помага.

## Как да подкрепите обучението на детето си

Chase High очакват децата да изпълняват домашни задачи, а родителите да помагат и насърчават ученето вкъщи.

### Ето няколко идеи как можете да помогнете на детето си да учи:

#### За да помагате на децата с домашните:

- Задавайте въпроси и говорете по изучаваните теми на родния си език
  - Насърчавайте детето да използва двузичен речник за превод на думи
  - Насърчавайте детето да записва всички нови думи на английски и/или на родния си език, за да ги запомни
  - Насърчавайте детето да пита учителите, ако не разбира нещо.
- Четете с детето си у дома. Може да правите това на родния си език и да говорите за снимките и какво се случва в приказката. При по-големи деца може да ги слушате да четат и да ги помолите да отгатват думи, ако не знаят какво означават. Тези уебсайтове съдържат приказки на много различни езици и са безплатни: [World Stories](#) и [Unite for Literacy](#).
  - Започнете курс, който да Ви помогне да подобрите английския си. Можете също да намерите курсове по английски за хора, за които английският език не е роден, в местния колеж за допълнително образование. Ако не можете да започнете курс или искате да учите самостоятелно, можете да намерите безплатни уроци по английски от [Британския съвет](#).

## OUR CONTACTS:

Mrs Jones	<a href="mailto:maggie.jones@chasehigh.org">maggie.jones@chasehigh.org</a>	01702 963888
Mrs Farmer	<a href="mailto:daria.farmer@chasehigh.org">daria.farmer@chasehigh.org</a>	01702 963883
Ms Liddell	<a href="mailto:karina.liddell@chasehigh.org">karina.liddell@chasehigh.org</a>	01702 963894